ML. L. 9809/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e oktober 1966 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende wijziging van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van een Wegenfonds 1955-1969", heeft de 6e oktober 1966 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 4 octobre 1966, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "modifiant la loi du 9 août 1955 instituant un Fonds des routes 1955-1969", a donné le 6 octobre 1966 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt ertoe, gelet op de algemene aard van het door het Wegenfonds nagestreefd doel, een bestendige instelling ervan te maken, het financieel vermogen van het Fonds uit te breiden en de hulpmiddelen waarover het beschikt te verruimen.

\+
\+ +

Artikel 1.

Het Wegenfonds is een reeds bestaande rechtspersoon. De bepaling dient derhalve zo te worden geredigeerd, dat zij niet laat veronderstellen dat thans een nieuwe rechtspersoon wordt opgericht. Dienvolgens zou artikel 1 beter luiden als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 1 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van een Wegenfonds 1955-1969 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 1.- Het Wegenfonds is een van de Staat onderscheiden administratie met rechtspersoonlijkheid".

\+
\+ +

Artikel 2.

Het Wegenfonds is thans gemachtigd strooksgewijze onteigeningen uit te voeren, binnen de door artikel 4, § 1, tweede lid, van de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemenen nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen vastgestelde perken.

De strooksgewijze onteigening om redenen van algemeen belang wordt evenwel nog door drie wetten geregeld :

1. de wet van 28 juni 1930 betreffende de onteigening bij stroken van algemeen of provinciaal belang ;

2. de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, artikel 25 ;

3. de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten, gewijzigd bij de wet van 30 juli 1963, artikel 16.

Het ontwerp bedoelt het Wegenfonds de bevoegdheid te verlenen tot strooksgewijze onteigeningen over te gaan, in de gevallen en onder de voorwaarden waarin publiekrechtelijke personen gemachtigd zijn dergelijke onteigeningen uit te voeren, overeenkomstig de bij de verschillende wetten vastgestelde procedures. Bijvoorbeeld zou het Wegenfonds tot strooksgewijze onteigeningen kunnen overgaan ten einde een door de Koning goedgekeurd plan van aanleg uit te voeren (wet van 29 maart 1962) of toegangswegen tot een industriezone aan te leggen (wet van 18 juli 1959).

Om van deze bedoeling duidelijker in de tekst te laten blijken, zou men het voorgesteld nieuw artikel 2, tweede lid, van de wet als volgt moeten stellen :

"Het verricht ten name van het Rijk de aankopen en onteigeningen waartoe de werken aanleiding kunnen geven. In verband met deze werken kan het tot strooksgewijze aankopen en onteigeningen overgaan, overeenkomstig de wetten waarbij deze macht aan publiekrechtelijke personen wordt toegekend".

.../...

In het voorgestelde artikel 2, eerste lid, van de wet dient het woord "invoering" door het woord "uitvoering" te worden vervangen.

In de Franse tekst van dit artikel, derde lid, is het woord "également", dat geen equivalent in de Nederlandse tekst heeft, overbodig en kan het worden weggelaten.

\+
\+ +

Artikel 3.

In de tekst ter vervanging van artikel 8 van de wet leze men "middelen" in plaats van "inkomsten".

\+
\+ +

Artikel 4.

De commentaar op artikel 9 in de memorie van toelichting stemt niet overeen met de tekst van het artikel, wat de vormen betreft die op de in de privé-sector geplaatste leningen toepasselijk zijn. Aangezien de tekst van het artikel de juiste bedoeling van de Regering tot uiting brengt, dient de commentaar te worden aangepast.

\+
\+ +

Artikel 7.

Om de bepalingen van de wet houdende instelling van een Wegenfonds in overeenstemming te brengen met de gelijkaardige bepalingen van de wetten van 18 juli 1959 en 29 maart 1962, wat betreft de bevoegdheid van het Bestuur der registratie en domeinen inzake onteigeningen, zou

artikel 12, § 2, van die wet moeten worden aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

"De voorzitters van de aankoopcomités van onroerende goederen voor rekening van de Staat zijn bevoegd om het Fonds in rechte te vertegenwoordigen".

\+
\+ +

Artikel 8.

Men schrijve dit artikel als volgt :

"Artikel 8.-

In het tweede en het zevende lid van artikel 13 van dezelfde wet worden de woorden "Het Fonds" door de woorden "de onteigenaar" vervangen ".

\+
\+ +

Artikel 9.

De opheffing van de eerste zin van artikel 17, waarbij reeds de wet van 11 juli 1952 tot instelling van een speciaal en tijdelijk Wegenfonds werd opgeheven, heeft geen praktische betekenis. De opheffing van de tweede zin kan slechts verantwoord zijn in de mate waarin de overdracht van het eventueel saldo en van de niet vereffende kredieten van het speciaal en tijdelijk Wegenfonds reeds is voltooid.

\+
\+ +

.../...

Artikel 10.

Men schrijve dit artikel als volgt :

"Artikel 10.-

Het opschrift van dezelfde wet wordt door het volgende opschrift vervangen :

"Wet betreffende het Wegenfonds".

\+
\+ +

In de artikelen 2, 3, 4, 6 en 7 schrijve men :

"Artikel ... van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen : ...".

Le projet tend, eu égard au caractère général de l'objet du Fonds des routes, à ériger celui-ci en un organisme permanent, à augmenter sa capacité financière et à élargir ses moyens d'action.

\+
\+ +

Article ler.

Le Fonds des routes étant une personne morale déjà existante, la disposition de l'article ler devrait être conçue de manière à ne pas faire croire à la création d'une nouvelle personne morale. Elle gagnerait dès lors à être rédigée en ces termes :

"Article ler.-

L'article ler de la loi du 9 août 1955 instituant un Fonds des routes 1955-1969 est remplacé par la disposition suivante :

"Article ler.- Le Fonds des routes est une administration distincte de l'Etat, jouissant de la personnalité civile".

\+
\+ +

Article 2.

Dans l'état actuel de la législation, le Fonds des routes est autorisé à effectuer des expropriations pa zones dans les limites fixées par l'article 4, § ler, alinéa 2, de la loi du 26 juillet 1962 relative à l'expr priation pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes.

..

L'expropriation par zones pour motifs d'intérêt général est toutefois régie par trois autres lois encore :

1. la loi du 28 juin 1930 relative à l'expropriation par zones d'intérêt général ou provincial;
2. la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, article 25;
3. la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions, modifiée par la loi du 30 juillet 1963, article 16.

Le projet se propose d'habiliter le Fonds des routes à effectuer des expropriations par zones dans les cas et aux conditions auxquels les personnes de droit public sont autorisées à poursuivre de telles expropriations, conformément aux procédures arrêtées par les diverses lois en la matière. Le Fonds des routes pourrait par exemple procéder à des expropriations par zones en vue de l'exécution d'un plan d'aménagement approuvé par le Roi (loi du 29 mars 1962) ou en vue de la création d'une voie d'accès à une zone industrielle (loi du 18 juillet 1959).

Le texte proposé pour le nouvel article 2, alinéa 2, de la loi traduirait cette intention avec plus de clart s'il était rédigé ainsi qu'il suit :

"Il effectue au nom de l'Etat les acquisitions et expropriations auxquelles les travaux peuvent donner lieu. Il peut, en relation avec ces travaux, procéder à acquisitions et expropriations par zones, conformément lois qui confèrent ce pouvoir aux personnes de droit public".

.../

Dans le texte néerlandais du nouvel article 2, alinéa ler, de la loi, il faut lire "uitvoering" au lieu de "invoering".

A l'article 2, alinéa 3, le mot "également", qui n'a pas d'équivalent dans la version néerlandaise , est superflu et peut être supprimé.

\+

\+ +

Article 3.

Dans le texte néerlandais proposé pour l'article 8 de la loi, il convient de remplacer le mot "inkomsten" par le mot "middelen".

\+

\+ +

Article 4.

Le commentaire que l'exposé des motifs consacre à l'article 9 ne cadre pas avec le texte de celui-ci en ce qui concerne les formalités applicables aux emprunts placés dans le secteur privé. Comme c'est le texte de l'article qui reflète les intentions exactes du Gouvernement, il y a lieu de remanier le commentaire.

\+

\+ +

.../.

Article 7.

Afin de mettre les dispositions de la loi instituant un Fonds des routes en concordance avec les dispositions analogues des lois du 18 juillet 1959 et du 29 mars 1962, en ce qui concerne les pouvoirs attribués à l'Administration de l'enregistrement et des domaines en matière d'expropriations, il y aurait lieu de compléter l'article 12, § 2, de la loi par un alinéa 2 ainsi conçu :

"Les présidents des comités d' acquisition d'immeubles pour le compte de l'Etat sont compétents pour représenter le Fonds en justice".

+

\+ +

Article 8.

Cet article gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 8.-

A l'article 13, alinéas 2 et 7, les mots "le Fonds" sont remplacés par les mots "l'expropriant".

+

\+ +

Article 9.

L'abrogation de la première phrase de l'article 17, qui a déjà abrogé la loi du 11 juillet 1952 instituant un Fonds spécial et temporaire des routes, n'a pas de portée pratique. Celle de la seconde phrase ne peut se

justifier que dans la mesure où le report du reliquat éventuel et des crédits non liquidés du Fonds spécial et temporaire des routes est déjà réalisé.

\+

\+ +

Article 10.

Le texte suivant est proposé pour cet article :

"Article 10.-

L'intitulé de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

"Loi relative au Fonds des routes".

\+

\+ +

Aux articles 2, 3, 4, 6 et 7, il y a lieu d'écrire :

"L'article ... de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes : ... ".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, staatsraad, voorzitter,
H. BUCH, staatsraden,
G. BAETEMAN,
R. de RYKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER, assessoren de la section de législation,
M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président,
H. BUCH, conseillers d'Etat,
G. BAETEMAN,
R. de RYKE, assesseurs de la section de législation,
J. DE MEYER,
M. JACQUEMIJN, greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. BAETEMAN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. HOEFFLER, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. BAETEMAN.

Le rapport a été présenté par M. J. HOEFFLER, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN. (get.) F. LEPAGE.